

英語による授業（教養教育科目） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|--|--|
| 授業科目名 subject 〔英文名〕 | グローバル社会・経済-Anthropology of Japanese social structure- [Global Society/Economy-Anthropology of Japanese social structure] |
| 対象学生 enrollment restrictions | |
| 必修／選択 | 選択 |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 諏訪 淳一郎 (SUWA Junichiro 国際連携本部) |
| 学期 semester | 前 期 (I Semester) |
| 曜日 day | 火曜日 (Tuesday) |
| 時限 period | 5・6時限 (12:40~14:10) |
| 授業の概要 course description | A special focus of this course is reciprocity and exchange transactions on moral planes. |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | This course is aimed for general comprehension of Japanese society and Northern Tohoku from the point of view of social anthropology. |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Subjects grouping is as follows: 1. Benedict "The Chrysanthemum and the sword" 2. On reciprocity 3. Social anthropology of Aomori Prefecture |
| 準備学習 (予習・復習) 等の内容 | Benedict "The Chrysanthemum and the sword" and other materials should be read in preparation as well as after the lectures. |
| 教材・教科書 text | Ruth Benedict "The Chrysanthemum and the sword" and others TBA |
| 参考文献 references | TBA |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | In-class assignments and a final essay. |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Lectures and discussions. |
| 留意点・予備知識 remarks | This course is taught entirely in English but class work can be submitted in Japanese. Level of English used in this course is approx. 500 or above in TOEFL. |
| Office hour | By appointment. |
| E-mail address | suwa@hirosaki-u.ac.jp |

英語による授業（教養教育科目） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|--|--|
| 授業科目名 subject [英文名] | 青森エクスカーション-Research in communal sustainability- [Excursions in Aomori-Research in communal sustainability-] |
| 対象学生 enrollment restrictions | |
| 必修/選択 | 選択 |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 諏訪 淳一郎 (SUWA Junichiro 国際連携本部) |
| 学期 semester | 前期 (I Semester) |
| 曜日 day | 火曜日 (Tuesday) |
| 時限 period | 9・10時限(16:00~17:30) |
| 授業の概要 course description | Students are expected to set up an issue, do a survey for references and design a field research according to their own interests. |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | Students will learn how to make up ethnographic works by individually conceived research proposal in participant observation around the Tsugaru region. Aspects of communal sustainability will be learned from fieldwork project. |
| 授業の内容予定 schedule of the class | <ol style="list-style-type: none"> 1. Method of ethnography 2. Guidance in choosing a research topic 3. Fieldwork 4. Guidance in processing field data and produce ethnography. |
| 準備学習 (予習・復習) 等の内容 | Students must be sure about topic that she/he wishes to research. |
| 教材・教科書 text | TBA |
| 参考文献 references | TBA |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Class work and individual project. |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Lecture on ethnographic research, individual/group consultation, and students' field research. |
| 留意点・予備知識 remarks | <p>Student project can be submitted in Japanese but instruction will be given essentially in English. Class size is no larger than 12 students. 個別指導の時間を確保するため、12名以上の希望者が出た場合には履修制限をかける。</p> |
| Office hour | By appointment. |
| E-mail address | suwa@hirosaki-u.ac.jp |

英語による授業（教養教育科目） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|--|--|
| 授業科目名 subject 〔英文名〕 | 青森エクスカーション-Cultural anthropology of exhibitions- 〔Excursions in Aomori-Cultural anthropology of exhibitions-〕 |
| 対象学生 enrollment restrictions | |
| 必修／選択 | 選択 |
| 単位 credit | 2単位（2 Credits） |
| 担当教員（所属学部） lecturer（faculty） | ○諏訪 淳一郎（SUWA Junichiro 国際連携本部）、植月 学（人文社会科学部）、片岡 太郎（人文社会科学部） |
| 学期 semester | 前期（I Semester） |
| 曜日 day | 水曜日（Wednesday） |
| 時限 period | 5・6時限（12:40～14:10） |
| 授業の概要 course description | Excursions around Tsugaru, discussions and lectures in archaeological sites and modern cultural sites are taken as examples to learn the contemporary culture of 'seeing' things. |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | Through the materials given in lectures and excursions, visual interactions in exhibition and its significance in modern life will be learned. Archaeological displaying is given a special focus. |
| 授業の内容予定 schedule of the class | 1. General instruction and lectures 2. Short excursions around town 3. One-day trip around archaeological sites |
| 準備学習（予習・復習） 等の内容 | Handouts and classwork should be prepared and reviewed. |
| 教材・教科書 text | TBA |
| 参考文献 references | TBA |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Essays. Detail will be announced in class. |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Class work and field trip. |
| 留意点・予備知識 remarks | ONE DAY FIELD TRIP is scheduled on A SATURDAY! An English proficiency above 500 in TOEFL is expected, if not prerequisite. Expected class size is about 20. 履修希望者数が20名を超える場合は履修制限をかけることがある。 |
| Office hour | By appointment. |
| E-mail address | suwa@hirosaki-u.ac.jp |

英語による授業（教養教育科目） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|--|---|
| 授業科目名 subject 〔英文名〕 | 青森の食と産業化 -Cultural anthropology of local food and dietary practice- [Food and Industrialization in Aomori-Cultural anthropology of local food and dietary practice-] |
| 対象学生 enrollment restrictions | |
| 必修／選択 | 選択 |
| 単位 credit | 2単位（2 Credits） |
| 担当教員（所属学部） lecturer（faculty） | ○諏訪 淳一郎（SUWA Junichiro 国際連携本部）、植月 学（人文社会科学部）、杉山 祐子（人文社会科学部）、近藤 史（人文社会科学部）、平井 太郎（地域社会研究科）、佐藤 孝宏（農学生命科学部） |
| 学期 semester | 前 期（I Semester） |
| 曜日 day | 水曜日（Wednesday） |
| 時限 period | 3・4時限（10:20～11:50） |
| 授業の概要 course description | Various aspects of food and dietary practice will be introduced in the lectures and an excursion countryside. |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | Cultural aspects of food and dietary practices can be defined in a number of ways. This course will focus upon local food production and consumption, along with social and cultural issues, in the Aomori region so that the students can learn the issues in the context of their own life. |
| 授業の内容予定 schedule of the class | 1. Introduction 2.-7. Excursions and related assignments (This may take place on weekend) 8.-14. Lectures 15. Conclusion (This is just grouping of contents, not actual order) |
| 準備学習（予習・復習） 等の内容 | TBA |
| 教材・教科書 text | TBA |
| 参考文献 references | TBA |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Essay and assignments |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Lecture and an excursion. All instructions will be given in English. |
| 留意点・予備知識 remarks | 500 points in TOEFL or more is recommended. Students can submit classwork in Japanese. Expected class size is about 20. 履修希望者数が20名を超える場合は履修制限をかけることがある。 |
| Office hour | By appointment |
| E-mail address | suwa@hirosaki-u.ac.jp |

英語による授業（教養教育科目） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|--|---|
| 授業科目名 subject 〔英文名〕 | 日本－日本の戦争文学－ [Japanese War Literature] |
| 対象学生 enrollment restrictions | |
| 必修／選択 | 選択 |
| 単位 credit | 2単位（2 Credits） |
| 担当教員（所属学部） lecturer（faculty） | サワダ ハンナ ジョイ（国際連携本部） Hannah Joy Sawada（Dept. of Int. Education and Collaboration） |
| 学期 semester | 前 期（I Semester） |
| 曜日 day | 木曜日（Thursday） |
| 時限 period | 5・6時限（12:40～14:10） |
| 授業の概要 course description | Participants will read fiction, non-fiction, comics and picturebooks which portray WWII and its aftermath, as well as watching screen versions of these works. 第二次世界大戦に関連するフィクション、ノンフィクション、マンガや絵本を読み、映画の鑑賞をします。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | The literature read in class will be harnessed as a means of gaining a deeper understanding of how WWII is remembered in Japan. 文学を活用し第二次世界大戦が日本においてどのように記憶されているのか、理解を深めることを目標とします。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | We will consider the following works and the historical events they illuminate: Harp of Burma, Unexpected muteness, Bones, Barefoot Gen, The Hiroshima Panels, The friends. 歴史的背景を調べながら『ビルマの竖琴』、『不意のおし』、『骨』、『はだしのゲン』、『広島の日』、『夏の庭』などを読む。 |
| 準備学習（予習・復習） 等の内容 | Students will be given reading assignments to prepare for discussions held in class. グループディスカッションに備えて作品を読みます。 |
| 教材・教科書 text | Books will be lent. 作品を貸し出します。 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Evaluation will be based on class participation and a final essay. 評価は授業参加とレポートによって行われます。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Classes will be taught bilingually, in Japanese and English. 授業は日本語と英語の両方で行われます。 |
| 留意点・予備知識 remarks | Class capacity: 20, including up to 5 Japanese students. 定員:20名、内日本人学生を5名までとする。 日本人学生はToeic550相当の英語力を要する。登録を希望する学生は1回目の授業で教員にスコアを提示し、許可を得てください。 |
| Office hour | Tuesday 12:40～14:10 |
| E-mail address | hannah@hirosaki-u.ac.jp |

英語による授業（教養教育科目） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|--|---|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本－日本の絵本の世界－ [The World of Japanese Picturebooks] |
| 対象学生 enrollment restrictions | |
| 必修／選択 | 選択 |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration) |
| 学期 semester | 前 期 (I Semester) |
| 曜日 day | 水曜日 (Wednesday) |
| 時限 period | 7・8時限(14:20～15:50) |
| 授業の概要 course description | This course harnesses picturebook theory to examine how picturebooks convey meaning. It then traces the evolution of the picturebook in Japan and examines predominant themes which recur in widely-read works created by contemporary Japanese picturebook makers. 絵本論を活用し、絵本の日本での展開をたどり、今日広く読まれている作品の主たるテーマを検証します。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | A variety of approaches will be taken to picturebooks as a means of deepening participants' understanding of the works by Japanese picturebook makers which we read. 日本の絵本作家の作品の理解を深めるためにさまざまなアプローチのしかたを検討します。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Session 1 : Introduction Sessions 2～6: How picturebooks make meaning Sessions 7～8 : A history of Japanese picturebooks Sessions 9～16 : Contemporary picturebook makers |
| 準備学習 (予習・復習) 等の内容 | Students will be required to prepare for group presentations. グループプレゼンテーションの準備に取り組みます。 |
| 教材・教科書 text | Texts will be lent. テキストを貸し出します。 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Evaluation will be based on presentations and a final essay. 評価はプレゼンテーションとレポートによって行われます。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Classes will be taught bilingually, in Japanese and English. 授業は日本語と英語の両方で行われます。 |
| 留意点・予備知識 remarks | Class capacity: 20, including up to 5 Japanese students. 定員20名、内日本人学生を5名までとする。 日本人学生はToeic550相当の英語能力を要する。登録を希望する学生は1回目の授業で教員にスコアを提示し、許可を得てください。 |
| Office hour | Tuesday 12:40～14:10 |
| E-mail address | hannah@hirosaki-u.ac.jp |

英語による授業（教養教育科目） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|--|---|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本－日本のスポーツー [Traditional Japanese Sports] |
| 対象学生 enrollment restrictions | |
| 必修／選択 | 選択 |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | ○サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部)、高橋 俊哉 (教育学部)、福島成利 (ゲストスピーカー)、水上 知剛 (ゲストスピーカー) |
| 学期 semester | 前 期 (I Semester) |
| 曜日 day | 火曜日 (Tuesday) |
| 時限 period | 7・8時限 (14:20～15:50) |
| 授業の概要 course description | The history and cultural significance of each sport is introduced before students are guided through its basic forms and rules. それぞれのスポーツの歴史や社会的意義を紹介し実践的な練習を行います。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | This course aims to enable students to experience the mental and physical discipline which Aikido, Kendo and Judo offer. このコースは合気道、剣道と柔道の修養を体験するものです。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Session 1: Introduction はじめに Sessions 2～6 : Aikido合気道 Sessions 7～11 : Kendo剣道 Sessions 12～16 : Judo柔道 |
| 準備学習 (予習・復習) 等の内容 | Students are expected to practice what they have been taught in order to make progress. 復習を繰り返すことを通して上達します。 |
| 教材・教科書 text | Handouts will be provided. 資料を配布します |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Evaluation will be based on class participation and the results of three tests. 評価輪授業参加と3回のテストに基づいて行われます。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Classes are taught bilingually, in Japanese and English. 授業は日本語と英語の両方で行います。 |
| 留意点・予備知識 remarks | Class capacity: 20, including up to 3 Japanese students. 定員：20名、うち日本人学生を3名までとする。 日本人学生はToEIC550相当の英語能力を要する。登録を希望する学生は一回目の授業で教員にスコアを提示し、許可を受けてください。 |
| Office hour | Tuesday 12:40～14:10 |
| E-mail address | hannah@hirosaki-u.ac.jp |

英語による授業（教養教育科目） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|--|---|
| 授業科目名 subject [英文名] | 津軽の工芸 [Crafts of the Tsugaru Region] |
| 対象学生 enrollment restrictions | |
| 必修／選択 | 選択 |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | ○サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) , 関根 達人 (人文社会科学部) |
| 学期 semester | 前 期 (I Semester) |
| 曜日 day | 金曜日 (Friday) |
| 時限 period | 5・6時限 (12:40~14:10) |
| 授業の概要 course description | It introduces students to Jomon pottery, Aizome(indigo dyeing), Tsugaru-nuri(lacquer-ware), Kogin (embroidery)and neputa-e(paintings used for neputa festival floats) 縄文土器、藍染、津軽塗、こぎんざし及びねぶた絵を紹介します。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | This course aims to enable students to acquire a thorough understanding of the historical and cultural background of the major crafts produced in the Tsugaru region and to experience them first-hand. 津軽地方の工芸の歴史的背景を理解するばかりではなく、体験実習を行うことを目的とします。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | After starting out with a brief survey, time will be spent examining the origins, techniques, and social significance of each craft. それぞれの工芸の由来、技法と社会的意義について学びます。 |
| 準備学習 (予習・復習) 等の内容 | Reading assignments will be given. テキストを事前に予習します。 |
| 教材・教科書 text | Sawada and Kitahara(2008) 『日本語と英語で読む津軽学入門—An introduction to Tsugaru Studies in Japanese and English』 Hirosaki University Press |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Evaluation will be based on students' submissions and a final exam. 評価は提出物と試験に基づいて行われます。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Classes will be held bilingually in Japanese and English. 授業は日本語と英語の両方で行われます。 |
| 留意点・予備知識 remarks | Students will be required to buy their own materials for craftwork undertaken in class. (Total estimated cost:¥2500~¥3000depending on what each student decides to make) 材料費は¥2500~¥3000となります。 Class capacity:30, including up to 3 Japanese students. 定員30名内日本人学生を3名とする。日本人学生はToeic550相当の英語力を要する。登録を希望する学生は一回目の授業でスコアを教員に提示し、許可を受けてください。 |
| Office hour | Tuesday 12:40~14:10 |
| E-mail address | hannah@hirosaki-u.ac.jp |

英語による授業（教養教育科目） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|--|---|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本－日本における地域ツーリズム②- [Regional Tourism in Japan] |
| 対象学生 enrollment restrictions | |
| 必修／選択 | 選択 |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration) |
| 学期 semester | 前 期 (I Semester) |
| 曜日 day | 木曜日 (Thursday) |
| 時限 period | 9・10時限(16:00～17:30) |
| 授業の概要 course description | Students will be given a first hand experience of promoting tourism in Hirosaki. 地域ツーリズムに関わる情報発信の実体験をさせるものです。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | This course aims to enable students to acquire practical knowledge regarding the promotion of tourism both within Japan and abroad and improve their communication skills as well as deepen their understanding of cultural differences. このコースは観光分野の国内外における情報発信を具体的に学び体験することを通してコミュニケーション能力の向上と自文化・異文化理解を深めることを目的とします。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Students will be given preliminary guidance and an overview of the work undertaken by the Hirosaki Tourist Convention Bureau. After learning about promotional methods Japanese and International students will collaborate to visit sites of interest in Hirosaki and compile short articles geared to tourists who access the bureau website. They will then reflect on their activities and submit a final report. 1. 事前指導 2. 弘前観光コンベンション協会の仕事内容について学ぶ。観光情報の発信方法を学ぶ。4. 課題への取り組み：日本人学生と留学生が共に弘前の観光スポットへ出向き、紹介文を作成する。事後指導、最終レポート。 |
| 準備学習 (予習・復習) 等の内容 | Students will be required to visit and photograph the sites they are asked to write about. 学生は文書で紹介する場所へ出向き、掲載する写真を撮り情報収集します。 |
| 教材・教科書 text | |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Evaluation will be based on work performance and a final report. 採点は事前・事後指導及び課題への取り組み、実習先の評価と最終レポートを基に総合的に行われます。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Students will be required to undertake group and pair work and report regularly to the Hirosaki Tourist Convention Bureau. 受講者はグループ・ワーク、ペア・ワークを行い、定期的に弘前観光コンベンション協会に課題を提出する。 |
| 留意点・予備知識 remarks | Numbers are strictly limited and a high standard of conduct is required of participants who should have a high level of English. 参加人数は制限され、高い英語能力が要求されます。教員の許可を得た学生に限られます。 |
| Office hour | Tuesday 12:40～14:10 |
| E-mail address | hannah@hirosaki-u.ac.jp |

日本語・日本事情（英語による授業） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|---|
| 授業科目名 subject 〔英文名〕 | Internship IA インターンシップIA |
| 副題 subtitle | Implementing Regional Tourism地域ツーリズムの実践 |
| 対象学生・必修／選択 | |
| 単位 credit | 2単位（2 Credits） |
| 担当教員（所属学部） lecturer (faculty) | サワダ ハンナ ジョイ（国際連携本部） Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration) |
| 学期 semester | 前 期（I Semester） |
| 曜日 day | 月曜日(Monday) |
| 時限 period | 9・10時限(16:00~17:30) |
| 授業の概要 course description | This course gives students a first-hand experience of work in regional tourism. このコースは学生に地域ツーリズムの実体験をさせるものです。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | It aims to enable students to acquire valuable skills for working in the Japanese tourist industry. 日本の観光業界で働くための貴重なスキルを身につけることを目的とします。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Students will be required to work as assistant guides during the cherry blossom festival, under the supervision of the Hirosaki Tourism and Convention Bureau. (Work days will be on specified Saturdays, Sundays and National holidays). They will then learn about the work undertaken by the Bureau and City Office, and work on materials aimed to promote tourism in Hirosaki. 学生はさくらまつり期間中、弘前観光コンベンション協会の指導の下でアシスタント・ガイドとして働く。(出勤日は土・日・祭日) その後、弘前観光コンベンション協会や弘前市の仕事内容などについて学び、更に弘前における観光促進のための資料の作成に取り組む。 |
| 教材・教科書 text | Handouts will be provided. 資料が配布されます。 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Evaluation will be based on assignments completed during the course, a final report and evaluation of work performance. 提出物と実習先での評価に基づいて採点を行います。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Instruction will be given bilingually, and the internship held in Japanese. 指導は日本語と英語で行われ、インターンシップは日本語で行われま |
| 留意点・予備知識 remarks | Numbers are strictly limited, and a high standard of conduct is required of participants, who should have Upper Intermediate level Japanese or above. 参加人数は制限され、責任のある行動が要求されます。中上級以上の日本語力が必要とされます。 |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | |

日本語・日本事情（英語による授業） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject 〔英文名〕 | Internship IB インターンシップIB |
| 副題 subtitle | Planning Regional Tourism 地域ツーリズムの企画 |
| 対象学生・必修／選択 | |
| 単位 credit | 2単位（2 Credits） |
| 担当教員（所属学部） lecturer (faculty) | サワダ ハンナ ジョイ（国際連携本部） Hannah Joy Sawada（Dept. of Int. Education and Collaboration） |
| 学期 semester | 前 期（I Semester） |
| 曜日 day | 木曜日（Thursday） |
| 時限 period | 7・8時限（14：20～15：50） |
| 授業の概要 course description | This course gives students a first-hand experience of work in regional tourism. このコースは学生に地域ツーリズムの実体験をさせるものです。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | It aims to enable students to acquire valuable skills for working in the Japanese tourist industry. 日本の観光業界で働くための貴重なスキルを身につけることを目的とします。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Students will be required to work under the supervision of the Hirosaki Tourism and Convention Bureau to plan itineraries which meet the varying needs of overseas tourists to the region. 学生は弘前観光コンベンション協会の指導の下で海外から地域を訪れる観光客の多様なニーズに対応した旅行計画案の作成に取り組む。 |
| 教材・教科書 text | Handouts will be provided. 資料が配布されます。 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Evaluation will be based on assignments completed during the course, a final report and evaluation of work performance. 提出物と実習先での評価に基づいて採点を行います。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Instruction will be given bilingually, and the internship held in Japanese. 指導は日本語と英語で行われ、インターンシップは日本語で行われます。 |
| 留意点・予備知識 remarks | Numbers are strictly limited, and a high standard of conduct is required. 参加人数は制限され、責任のある行動が要求されます。 |
| その他 other | Participants should EITHER have upper intermediate level Japanese OR a high level of English (native or near-native). 中上級以上の日本語力あるいは高い水準の英語力が必要とされます。 |
| E-mail address Office hour HP address | |

日本語・日本事情（英語による授業） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject [英文名] | Internship IC インターンシップIC |
| 副題 subtitle | Developing Regional Tourism 地域ツーリズムの発展 |
| 対象学生・必修/選択 | |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration) |
| 学期 semester | 前期 (I Semester) |
| 曜日 day | 金曜日 (Friday) |
| 時限 period | 9・10時限 (16:00~17:30) |
| 授業の概要 course description | This course gives students first-hand experience of work in regional tourism. このインターンシップは学生に地域ツーリズムの実体験をさせるものです。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | It aims to enable students to acquire valuable skills for working in the tourist industry. 観光業界で働くための貴重なスキルを身につけることを目的とします。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Students will work at a tourist facility, Tsugaru Han Neputa Mura for five Saturdays spread out over May~July (Tentative dates: May 19, June 2, 16, 30, July 14-to be confirmed). They will be required to support a wide range of duties by translating materials into their own language and coaching staff in pronunciation. 11月~1月にかけて5回土曜日に津軽藩ねぶた村に勤務する (5月 19日、6月2日、16日、30日、7月14日予定-後日確定)。翻訳やスタッフの発音指導を行い、各種の業務をサポートする。 |
| 教材・教科書 text | Handouts will be provided. 資料を提供します。 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Evaluation will be based on work performance and a final report. 実習先の評価と提出物に基づいて採点を行います |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Preparatory sessions will be held. 事前指導を行う。 |
| 留意点・予備知識 remarks | Numbers are strictly limited and a high standard of conduct is required of participants who should have upper intermediate level of Japanese OR a high level of English along with a minimum of intermediate Japanese. 参加人数は制限され、責任のある行動が要求されます。中上級以上の日本語能力、あるいは高い英語力と中級以上の日本語力が必要となります。 |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | |

日本語・日本事情（英語による授業） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|---|
| 授業科目名 subject 〔英文名〕 | Internship ID インターンシップID |
| 副題 subtitle | Customer service in the accomodation industry 宿泊施設におけるカスタマー・サービス |
| 対象学生・必修／選択 | |
| 単位 credit | 2単位（2 Credits） |
| 担当教員（所属学部） lecturer (faculty) | サワダ ハンナ ジョイ（国際連携本部） Hannah Joy Sawada（Dept. of Int. Education and Collaboration） |
| 学期 semester | 前期（I Semester） |
| 曜日 day | 水曜日（Wednesday） |
| 時限 period | 5・6時限（12：40～14：10） |
| 授業の概要 course description | This course gives students first-hand experience of work in the accomodation industry. このインターンシップは学生にホテルや旅館での仕事の実体験をさせるものです。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | It aims to enable students to acquire valuable skills for working in Japan. 日本で働くための貴重なスキルを身につけることを目的とします。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Students will be required to train at major hotels in Hirosaki city for a total of 5 days in weekends(Tentative dates: May 19, June 2,16,30, July14 - to be confirmed) 学生は5日間、弘前市のホテルで実習する。（5月19日、6月2日、6月16日、6月30日、7月14日 予定－後日確定） |
| 教材・教科書 text | Handouts will be provided. 資料を提供します。 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Evaluation will be based on work performance and a final report. 実習先の評価と提出物に基づいて採点を行います |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Preparatory sessions will be held before training. 実習の前に事前指導を行う。 |
| 留意点・予備知識 remarks | Numbers are strictly limited. Participants should have either upper intermediate to advanced Japanese OR a high level of English along with a minimum of intermediate Japanese. 参加人数は制限されます。中上級以上の日本語能力、あるいは高度な英語力に加えて中級以上の日本語が必要となります。 |
| その他 other | A high standard of conduct is required. 責任のある行動が要求されます。 |
| E-mail address Office hour HP address | |

日本語・日本事情（英語による授業） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject 〔英文名〕 | Internship IE インターンシップIE |
| 副題 subtitle | English teaching practice 英語教育ティーチング・プラクティス |
| 対象学生・必修／選択 | Students with native or near-native English proficiency |
| 単位 credit | 2単位（2 Credits） |
| 担当教員（所属学部） lecturer (faculty) | サワダ ハンナ ジョイ（国際連携本部） Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration) |
| 学期 semester | 前期（I Semester） |
| 曜日 day | 金曜日（Friday） |
| 時限 period | 7・8時限（14：20～15：50） |
| 授業の概要 course description | This course gives participants first-hand experience of English teaching in a Japanese school. このコースは日本の学校における英語教育の実体験をさせるものです。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | It aims to enable students to acquire valuable skills for teaching English in Japan. 日本における英語教育に欠かせないスキルを身につけることを目的とします。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Participants will be required to make a 90 minute school visit once a week on a day and time agreed on with their host institution. They will observe English classes taught by English teachers and ALTs and primarily support learning activities undertaken by pupils in these classes. 参加者は週一回90分間、受け入れ校と決められた曜日・時間に学校訪問し、主に授業見学に加え生徒のアクティビティの補助を行う。 |
| 教材・教科書 text | |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Evaluation will be based on work performance and a final report. ティーチング・プラクティスの評価と提出物に基づいて採点を行います |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | |
| 留意点・予備知識 remarks | Numbers are strictly limited and a high standard of conduct is required of participants. 参加人数は制限され、責任のある行動が要求されます。 |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | |

日本語・日本事情（英語による授業） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject 〔英文名〕 | Internship IF インターンシップIF |
| 副題 subtitle | Developing Regional Tourism (Intensive) 地域ツーリズムの発展(集中) |
| 対象学生・必修/選択 | |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration) |
| 学期 semester | 前期 (I Semester) |
| 曜日 day | 水曜日 (Wednesday) |
| 時限 period | 9・10時限 (16:00~17:30) |
| 授業の概要 course description | This course gives students first-hand experience of work in regional tourism. このインターンシップは学生に地域ツーリズムの実体験をさせるものです。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | It aims to enable students to acquire valuable skills for working in the tourist industry. 観光業界で働くための貴重なスキルを身につけることを目的とします。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Students will work at a tourist facility, Tsugaru Han Neputa Mura between August 14th~18th. (Dates to be confirmed) They will be required to support a wide range of duties by translating materials into their own language and coaching staff in pronunciation. 8月14日~18日(日程は後日確定) 津軽藩ねぷた村に勤務する。翻訳やスタッフの発音指導を行い、各種の業務をサポートする。 |
| 教材・教科書 text | Handouts will be provided. 資料を提供します。 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Evaluation will be based on work performance and a final report. 実習先の評価と提出物に基づいて採点を行います |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Preparatory sessions will be held. 事前指導を行う。 |
| 留意点・予備知識 remarks | Numbers are strictly limited and a high standard of conduct is required of participants who should have upper intermediate level of Japanese OR a high level of English along with a minimum of intermediate level Japanese. 参加人数は制限され、責任のある行動が要求されます。中上級以上の日本語能力あるいは高い英語能力と中級日本語能力が必要となります。 |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | |

日本語・日本事情（英語による授業） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|---|
| 授業科目名 subject 〔英文名〕 | InternshipIG インターンシップIG |
| 副題 subtitle | City Promotion (intensive) シティ・プロモーション(集中) |
| 対象学生・必修／選択 | 日本語中上級以上の語学力を有する留学生 |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration) |
| 学期 semester | 前期 (I Semester) |
| 曜日 day | 月曜日 (Monday) |
| 時限 period | 7・8時限 (14:20～15:50) |
| 授業の概要 course description | This course gives students first-hand experience of work in municipal administration. このインターンシップは学生に地元自治体事務に関わる仕事の実体験をさせるものです。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | It aims to enable students to acquire valuable skills for working in Japan. 日本で働くための貴重なスキルを身につけることを目的とします。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Students will be required to work at the Hirosaki City Office August 4th～10th (Dates to be confirmed). Duties will pertain to city promotion and are anticipated to involve gathering information and preparing promotion materials. 8月4日～10日(日程は後日確定) 弘前市役所に勤務する。業務は、リソースが豊富な弘前市が近年戦略的に進めている国内外に向けた情報発信などのシティプロモーション事業に関わるもので、弘前市の魅力についての情報の発掘、PR映像、チラシ等の編集、作成、効果的活用の補助などを行う。 |
| 教材・教科書 text | Handouts will be provided. 資料を提供します。 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Evaluation will be based on work performance and a final report. 実習先の評価と提出物に基づいて採点を行います |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Preparatory sessions will be held before work at the city office begins. 勤務前に事前指導を行う。 |
| 留意点・予備知識 remarks | Numbers are strictly limited and a high standard of conduct is required of participants who should have upper intermediate level of Japanese or above. 参加人数は制限され、責任のある行動が要求されます。中上級以上の日本語能力が必要となります。 |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | |

日本語・日本事情（英語による授業） INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|---|
| 授業科目名 subject 〔英文名〕 | 自主研究 IA Independent studies IA [Japanese food culture and green tourism] |
| 副題 subtitle | Japanese food culture and green tourism 日本の食文化とグリーン・ツーリズム |
| 対象学生・必修／選択 | 交換留学生 Exchange students |
| 単位 credit | 2単位（2 Credits） |
| 担当教員（所属学部） lecturer（faculty） | サワダ ハンナ ジョイ（国際連携本部） Hannah Joy Sawada（Dept. of Int. Education and Collaboration） |
| 学期 semester | 前期（I Semester） |
| 曜日 day | 月曜日（Monday） |
| 時限 period | 5・6時限（12:40～14:10） |
| 授業の概要 course description | This course enables students to deepen their understanding of Japanese food culture and the green tourism it generates. このコースは日本の食文化の理解を深めるとともに、関連するグリーン・ツーリズムを検証することを目的とします。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | While exploring the social functions of local food and its preparation, students are encouraged to recognise its potential as a resource for regional tourism. 地域の食文化の社会的機能を考えながら、それが観光資源として持つ可能性を把握します。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Lectures will be interspersed with preparation of dishes using local produce and participation in seasonal activities that are closely related to local food culture. レクチャーと並行して調理体験をし、季節の行事に参加することを通して食文化との関わりを理解します。 |
| 教材・教科書 text | Handouts will be provided. 資料を配布します。 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Evaluation will be based on activities and assignments. アクティビティへの取り組みと提出物に基づいて評価を行います。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Instruction will be given bilingually. 指導は日本語と英語で行います。 |
| 留意点・予備知識 remarks | Field trips will begin at 12:30 and end at 17:30 on specified Monday afternoons. For this reason students who are enrolled in other classes that overlap with the schedule of this class can not be permitted to enroll. フィールドトリップは指定された月曜日の12:30～17:30に行うため、このスケジュールとち合う授業を受けている学生の登録は認められません。 |
| その他 other | Students will be required to pay ¥2000 for participation in field trips(This includes the cost of their meals)+ the cost of ingredients they purchase to complete assignments. フィールドの参加費(食事代含む)約¥2000+課題の材料費は自己負担となります。 |
| E-mail address Office hour HP address | |

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本語基礎実習A [Basic Japanese A] |
| 副題 subtitle | |
| 対象学生・必修／選択 | International students with NO or very limited background of Japanese. |
| 単位 credit | 6 単位 (6 credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 鹿嶋 彰 (国際連携本部) KASHIMA, Akira (Department of International Education and Collaboration) 山崎 達郎 (非常勤) YAMAZAKI, Tatsuro 田中 美由紀 (非常勤) TANAKA, Miyuki |
| 学期 semester | 前期 (I Semester) |
| 曜日 day 時限 period | 火曜日 (Tue) 3・4時限 (10:20~11:50) 水曜日 (Wed) 3・4時限 (10:20~11:50) 木曜日 (Thu) 1・2時限 (8:40~10:10) & 3・4時限 (10:20~11:50) 金曜日 (Fri) 1・2時限 (8:40~10:10) & 3・4時限 (10:20~11:50) |
| 授業の概要 course description | This course covers the first half of elementary Japanese, which is equivalent to that of the 5th level of JLPT. Emphasis both on structure building and on proficiency of one's language use. |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | <ul style="list-style-type: none"> ・ To be proficient on basic structural and writing system of basic Japanese (equivalent to N5 of JLPT). ・ To be proficient on basic Japanese conversation ・ To be proficient on reading and writing simple passages with Hiragana, Katakana and basic Kanji. |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Introduction to Hiragana and Katakana on the first week. From the second week, practicing elementary level speaking, listening, reading, and writing as well as learning basic sentence patterns. Introduction to writing systems and some Kanji, and some aspects of culture, too. |
| 教材・教科書 text | NEJ: A New Approach to Elementary Japanese Vol. 1 (Kuroshio Puclishers) ¥1,900+Tax |
| 参考文献 references | To be annouced |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Assessment by students' performance in the classroom, number of essays, and mid-term and final exams (Written, Interview and Final Presentation). |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Combination of lectures and discussions |
| 留意点・予備知識 remarks | Those who want to audit the course need to get permission from the coordinator in prior to start attending. |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | Email address and office hour of the coodinator will be annouced at the first meeting of the course. |

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本語初級実習A [Upper Elementary Japanese A] |
| 副題 subtitle | |
| 対象学生・必修／選択 | International students who are assessed to this level by the placement test by Hirosaki University (equivalent to N5 of JLPT) |
| 単位 credit | 6単位 (6 credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 鹿嶋 彰 (国際連携本部) KASHIMA, Akira (Department of International Education and Collaboration) 新川 以智子 (非常勤) NIIKAWA, Ichiko 田中 美由紀 (非常勤) TANAKA, Miyuki |
| 学期 semester | 前期 (I Semester) |
| 曜日 day 時限 period | 月曜日 (Mon) 3・4時限 (10:20~11:50) 火曜日 (Tue) 3・4時限 (10:20~11:50) 水曜日 (Wed) 3・4時限 (10:20~11:50) 木曜日 (Thu) 1・2時限 (8:40~10:10), 3・4時限 (10:20~11:50) 金曜日 (Fri) 3・4時限 (10:20~11:50) |
| 授業の概要 course description | Continuation of Basic Japanese A or B. This course covers the second half of elementary Japanese, which is equivalent to that of the 4th level of JLPT. Emphasis both on structure building and on proficiency of one's language use. |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | <ul style="list-style-type: none"> • To be proficient on basic structural and writing system of basic Japanese (equivalent to N4 of JLPT). • To be proficient on basic Japanese conversation • To be proficient on reading and writing simple passages with Hiragana, Katakana and basic Kanji. |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Practicing elementary level speaking, listening, reading, and writing as well as learning basic sentence patterns. Introduction to additional basic Kanjis, and some aspects of culture, too. |
| 教材・教科書 text | NEJ: A New Approach to Elementary Japanese Vol. 2 (Kuroshio Puclishers) ¥1,900+Tax |
| 参考文献 references | To be annouced |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Assessment by performance in the classroom, number of essays, and mid-term and final exams (Written, Interview and Final Presentation). |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | Combination of lectures and discussions |
| 留意点・予備知識 remarks | Those who want to audit the course need to get permission from the coordinator in prior to start attending. |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | Email address and office hour of the coodinator will be annouced in the first meeting of the course. |

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|---|
| 授業科目名 subject [英文名] | 生活日本語 I A [Everyday Spoken Japanese IA] |
| 副題 subtitle | |
| 対象学生・必修/選択 | ・日本語の背景のない者 Students without Japanese background ・日常生活で使う基礎的な日本語を学びたい人 Students who want to learn basic Japanese used in daily life |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 笹森 圭子 (国際連携本部) SASAMORI, Keiko (Hirosaki University Department of International Education & Collaboration) |
| 学期 semester | 前期 (I Semester) |
| 曜日 day 時限 period | 月曜日 (Mon) 1・2時限 (8:40~10:10) 木曜日 (Thu) 1・2時限 (8:40~10:10) |
| 授業の概要 course description | 週2回の授業により、日常生活に必要な日本語の基礎を学習します。 With classes twice a week, students learn the basics of Japanese for everyday life. |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | (1) 日本語を用いて簡単な会話ができること。 Be able to have a simple conversation in Japanese. (2) 日本語の基本的語彙がしっかり身につくこと。 The basic vocabulary of the Japanese is acquired well. (3) 日本語の音の聞き取りと発音の基礎が身につくこと。 Learn the basics of listening and pronouncing Japanese sounds. |
| 授業の内容予定 schedule of the class | Week 1 ガイダンス Guidance, Unit 0 Week 2 Unit 1・2 Week 3 Unit 3・4 Week 4 アクティビティ Activity Week 5 Unit 5・6 Week 6 Unit 7・8 Week 7 Unit 9・アクティビティ Activity Week 8 まとめ Unit0-9 review, 中間試験 Mid-term Exam Week 9 Unit 10・11 Week 10 Unit 12・13 Week 11 アクティビティ Activity Week 12 Unit 14・15 Week 13 Unit 16・17 Week 14 Unit 18, アクティビティ Activity Week 15 まとめ Unit 10-18 review Week 16 期末試験 Final Exam |
| 教材・教科書 text | 庵 功雄 「にほんごこれだけ! 1」 <i>Isao Iori Nihongo Koredake! 1</i> |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | 授業への参加 Participation 30% 宿題 Assignments 20% 中間試験 Midterm Exam 20% 期末試験 Final Exam 30% |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | 演習、教室活動(ペア・グループワーク) Lecture, Activitiy (Pair/Group work) |
| 留意点・予備知識 remarks | 1. 積極的に授業に参加してください。 Please participate in the class positively. 2. 全体の授業回数の3分の2以上出席しなければ、成績が「不可」となります。 If you do not attend more than two thirds of the total number of lessons, you will fail. 3. 遅刻は授業開始後20分までとし、それ以降は欠席扱いとします。遅刻2回で欠席1回とカウントします。 You will be late until 20 minutes after the start of the class, and will be absent after that. I will count as one time absent at two times late. |
| その他 other | 予習、復習は必ず行ってください。 Preparation and review are required. |
| E-mail address Office hour HP address | E-mail address: kay*hirosaki-u.ac.jp (Change the * to @) オフィスアワー: |

日本語・日事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本語中級（口頭表現A） [Intermediate Japanese (Oral Expression A)] |
| 副題 subtitle | |
| 対象学生・必修/選択 | プレースメントテストで中級になった学生 (日本語能力試験N4 <JLPT N4>に合格できる日本語力、特に漢字の力、単語の力がある学生) |
| 単位 credit | 火・木の両方(りょうほう)を履修(りしゅう)して4単位(4 Credits) |
| 担当教員(所属学部) lecturer (faculty) | 小笠原 淑子 (Ms. OGASAWARA, Yoshiko) |
| 学期 semester | 前期 (I Semester) |
| 曜日 day 時限 period | 火曜日 (Tue) 3・4時限 (10:20~11:50) 木曜日 (Thu) 3・4時限 (10:20~11:50) |
| 授業の概要 course description | 中級レベルの日本語を総合的(そうごうてき)に学ぶ授業です。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | <ul style="list-style-type: none"> ・初級で学習した語彙・表現・文法をほぼ問題なく使えるようになる。 ・中上級へスムーズに進めるよう、中級レベルにふさわしい語彙・表現・文法・漢字を身につける。 ・日常的な会話に加え、やや複雑な内容の意見や講演などを聞いて理解できるようになる。 ・敬語を使うべき相手との会話、口頭発表等の改まった話し方など、状況にふさわしい日本語を使うことに慣れる。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | 教科書を使って、聞き取りや口頭(こうとう)練習、構文(こうぶん)練習を組み合わせ、総合的(そうごうてき)な日本語の力を伸ばします。また、中上級、さらには上級の日本語へスムーズに進めるように毎週、単語・漢字テストをします。 |
| 教材・教科書 text | Satoru Koyama (小山 悟) 『J.Bridge』 (凡人社) 注意) CD付きのもの |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | 中間試験と期末試験に加え、単語・漢字テストや小テスト、また口頭発表の結果により総合的に評価します。100点中60点以上とると4単位(たんい)出ます。ただし、全体の3分の2以上の出席しなければ、単位は出ません。また遅刻(ちこく)、早退(そうたい)は3回で欠席(けっせき)1回と同じです。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | 講義(こうぎ)と演習(えんしゅう)を組み合わせます。 |
| 留意点・予備知識 remarks | 単位をとらないで授業を聞きたい学生は、一回目の授業の前に、先生の許可(きよか)をとってください。 |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | |

日本語・日事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject [英名名] | 日本語中級（読解A） [Intermediate Japanese (Reading A)] |
| 副題 subtitle | |
| 対象学生・必修／選択 | ・プレースメントテストで中級になった学生 (日本語能力試験N4 <JLPT N4>に合格できる日本語力、特に漢字の力、単語の力がある学生) |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 小山 宣子 (国際連携本部) OYAMA, Nubuko (Hirosaki University Department of International Education & Collaboration) |
| 学期 semester | 前 期 (I Semester) |
| 曜日 day 時限 period | 月曜日 (Mon) 3・4時限 (10:20~11:50) |
| 授業の概要 course description | 週に2回の中級前半の学生対象の読解授業です。教科書にしたがって進みます。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | 中級レベルの文章を読んでわかるようになることです。語いと漢字もふやします。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | ・教科書の文章を読みます。 ・ペアで話をしたり、声を出して教科書を読んだりします。 ・毎週漢字と語いの小テストがあります。 |
| 教材・教科書 text | 花井義朗2017『ポップカルチャー NEW & OLD』¥2000+税 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | 中間試験と期末試験（筆記）。ポップカルチャーに興味がなくとも、授業に積極的に参加すること。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | |
| 留意点・予備知識 remarks | この読解の授業は、週に2回あり、もう1回は水曜10:20から「日本語中級総合A」という名前で行われます。両方登録・出席しなければなりません。 |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | E-mail: nobuko(アットマーク) hirosaki-u.ac.jp Office hour:毎週火曜日 5・6時限 (12:40-14:10) |

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|---|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本語中級（作文A） [Intermediate Japanese (Writing A)] |
| 副題 subtitle | |
| 対象学生・必修／選択 | プレースメントテストで中級になった学生 |
| 単位 credit | 2単位(2 Credits) |
| 担当教員（所属学部） lecturer (faculty) | 山崎 達郎（非常勤） YAMAZAKI, Tatsuro |
| 学期 semester | 前 期（I Semester） |
| 曜日 day 時限 period | 火曜日（Tue） 1・2時限（8:40～10:10） |
| 授業の概要 course description | 中級前半の作文クラスです。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | このクラスでは、以下のことを目標とします。 1. 日本語の文章の書き方のルールを覚える。 2. 書きことばで文章を書くことができるようになる。 3. 文章の組み立て方を覚え、それを使って文章を作ることができるようになる。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | 1. 書きことばの学習 2. 日本語の書き方のルールの学習 3. 文章の組み立て方の学習 |
| 教材・教科書 text | 教科書は使用しません。 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | 学生が学期中に書いたすべての作文の成績を総合して評価します。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | |
| 留意点・予備知識 remarks | |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | |

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|---|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本語中級（総合A） [Intermediate Japanese (Integrated A)] |
| 副題 subtitle | |
| 対象学生・必修／選択 | ・プレースメントテストで中級になった学生 (日本語能力試験N4 <JLPT N4>に合格できる日本語力、特に漢字の力、単語の力がある学生) |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 小山 宣子 (国際連携本部) OYAMA, Nubuko (Hirosaki University Department of International Education & Collaboration) |
| 学期 semester | 前 期 (I Semester) |
| 曜日 day 時限 period | 水曜日 (Wed) 3・4時限 (10:20～11:50) |
| 授業の概要 course description | 週に2回の中級前半の学生対象の読解授業です。教科書にしたがって進みます。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | 中級レベルの文章を読んでわかるようになることです。語いと漢字もふやします。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | ・教科書の文を読みます。 ・ペアで話をしたり、声を出して教科書を読んだりします。 ・毎週漢字と語いの小テストがあります。 |
| 教材・教科書 text | 花井義朗2017『ポップカルチャー NEW & OLD』¥2000+税 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | 中間試験と期末試験（筆記）。ポップカルチャーに興味がない人でも、授業に積極的に参加すること。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | |
| 留意点・予備知識 remarks | この読解の授業は、週に2回あり、もう1回は月曜10:20から「日本語中級読解A」という名前で行われます。両方登録・出席しなければなりません。 |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | E-mail: nobuko(アットマーク) hirosaki-u.ac.jp Office hour:毎週火曜日 5・6時限 (12:40-14:10) |

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本語中上級（口頭表現A） 【日本語A1】 [Upper Intermediate Japanese (Oral Expression A)] |
| 副題 subtitle | |
| 対象学生・必修／選択 | プレースメントテストで中上級と判定された学生 (日本語能力試験N2合格レベルの日本語力、特に文法力、語彙力がある学生) |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 笹森 圭子 (国際連携本部) SASAMORI, Keiko (Hiroasaki University Department of International Education & Collaboration) |
| 学期 semester | 前期 (I Semester) |
| 曜日 day 時限 period | 木曜日(Thu) 3・4時限 (10:20-11:50) |
| 授業の概要 course description | 大学の講義の一部や、アカデミックな発表を聞いて理解すること、また自分で発表をし、質疑応答をするために、必要な基礎を勉強するクラスです。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | 3分前後の模擬講義を聞いて、構成を考えながら日本語でメモを取ることができるようになることです。また、メモを元に自分でわかりやすく発表できるようになることです。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | このクラスでは、以下のことを中心に練習を行ないます。 1. 講義等のまとまった内容を聞いて理解する、また、まとまった内容を論理的に発表するのに必要な談話構造、表現、語彙等を学習する。 2. 学んだ表現等を利用して、講義等を聞き、ノートをとる練習をする。 3. ノートをとった内容をまとめ、口頭で説明する練習をする。 |
| 教材・教科書 text | 『聴解・発表ワークブック』 犬飼康弘 スリーエーネットワーク |
| 参考文献 references | 授業で連絡します。 |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | 1. 小テスト 20% 2. 試験 (模擬発表) 40% 3. 課題 20% 4. 授業への積極性 20% |
| 授業形式・形態及び授業 方法class format | 演習形式 |
| 留意点・予備知識 remarks | 1. 積極的に授業に参加してください。 2. 全体の授業回数の3分の2以上出席しなければ、成績が「不可」となります。 3. 遅刻は授業開始後20分までとし、それ以降は欠席扱いとします。遅刻2回で欠席1回とカウントします。 |
| その他 other | 研究生等で聴講を希望する学生は、プレースメントテストを受けてから指導教員のサインをもらった書式を提出してください。 |
| E-mail address Office hour HP address | E-mail: kay@hirosaki-u.ac.jp Office hour: HP address: |

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本語中上級（読解A） 【日本語A3】 [Upper Intermediate Japanese (Reading A)] |
| 副題 subtitle | |
| 対象学生・必修／選択 | プレースメントテストで中上級と判定された学生 (日本語能力試験N2合格レベルの日本語力、特に文法力、語彙力がある学生) |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 山崎 達郎 (非常勤) YAMAZAKI, Tatsuro |
| 学期 semester | 前 期 (I Semester) |
| 曜日 day 時限 period | 月曜日 (Mon) 1・2時限 (8:40-10:10) |
| 授業の概要 course description | このクラスは、中級後半レベルの読解の授業です。このクラスでは、比較的短めの社会科学系の文章を読んでいます。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | このクラスでは、以下のことを目標とします。 1. 日本人向けの文章を独力で読むことができるようになること。 2. 専門的な文章を読むためのストラテジーを身につけること。 3. 日本社会についての広い知識を身につけること。 4. 専門的な文章に出てくる用語に慣れること。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | 1. 用語の学習 2. 読解のストラテジーの学習 3. 文章の大意の読み取り、要約 |
| 教材・教科書 text | 『留学生のためのストラテジーを使って学ぶ文章の読み方』 (スリーエーネットワーク) |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | 小テスト、中間テスト、期末テストの成績を総合して評価します。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | |
| 留意点・予備知識 remarks | |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | |

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本語中上級（作文A） 【日本語A5】 [Upper Intermediate Japanese (Writing A)] |
| 副題 subtitle | |
| 対象学生・必修／選択 | プレースメントテストで中上級と判定された学生 (日本語能力試験N2合格レベルの日本語力、特に文法力、語彙力がある学生) |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 小山 宣子 (国際連携本部) OYAMA, Nubuko (Hirosaki University Department of International Education & Collaboration) |
| 学期 semester | 前 期 (I Semester) |
| 曜日 day 時限 period | 金曜日 (Fri) 3・4時限 (10:20～11:50) |
| 授業の概要 course description | 文章を書く際に注意する点や文章の型を学びながら、描写文、説明文、意見文、報告文等の文章を書けるようになることを目指します。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | <ul style="list-style-type: none"> ・文章の書き方のルールを守り、文章を書くことができるようになる。 ・事実を客観的に記述することができるようになる。 ・要約文、説明文、意見文、報告文などの文書の種類の違いに応じた書き方を理解し、実際に書くことができるようになる。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | <ul style="list-style-type: none"> ・授業はテキストに沿って行います。 ・授業中に訂正や下書きを行います。授業中に終わらない人は後日提出してください。 |
| 教材・教科書 text | 2014田中真理/阿部新『Good Writingへのパスポート』くろしお出版 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | 課題の提出状況とその評価、授業参加度により総合的に評価します。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | |
| 留意点・予備知識 remarks | 単位を必要としない聴講を希望する学生は、許可をとってから聴講してください。締め切りと提出方法は厳守です。協力よろしくお願いします。 |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | nobuko(アットマーク)hirosaki-u. ac. jp |

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本語中上級（文法A） 【日本語A7】 [Upper Intermediate Japanese (Grammar A)] |
| 副題 subtitle | |
| 対象学生・必修／選択 | ・プレースメントテストで中上級と判定された学生 (日本語能力試験N2合格レベルの日本語力、特に文法力、語彙力がある学生) |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 小山 宣子 (国際連携本部) OYAMA, Nubuko (Hirosaki University Department of International Education & Collaboration) |
| 学期 semester | 前 期 (I Semester) |
| 曜日 day 時限 period | 水曜日 (Wed) 1・2時限 (8:40~10:10) |
| 授業の概要 course description | このクラスの目的は、主に初級～中級で学びながら適切に使用できていなかった形式を、参加者全員が適切に使えるようにすることです。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | 1 書き言葉のよくある間違いから、正しい表現を学びます。 2 参加者が全員、自然な文末表現が使えるようになります。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | ①「間違い探し」を主な内容とした教科書を用いた勉強 ②主に文末表現に焦点を当て、具体的な用例をグループで説明し、使えるようになる活動。 |
| 教材・教科書 text | 石黒・筒井『留学生のためのここが大切文章表現のルール』スリーエーネットワーク |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | ・筆記試験とレポート |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | 講義、グループ発表 |
| 留意点・予備知識 remarks | 単位を必要としない聴講を希望する学生は、許可をとってから聴講してください。 |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | nobuko(アットマーク)hirosaki-u. ac. jp |

日本語・日事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本語上級（口頭表現A） 【日本語B1】 [Advanced Japanese (Oral Expression A)] |
| 副題 subtitle | |
| 対象学生・必修／選択 | プレースメントテストで上級と判定された学生 (日本語能力試験N1合格レベルの日本語力、特に文法力、語彙力、漢字力がある学生) |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 山崎 達郎 (非常勤) YAMAZAKI, Tatsuro |
| 学期 semester | 前期 (I Semester) |
| 曜日 day 時限 period | 月曜日 (Mon) 3・4時限 (10:20-11:50) |
| 授業の概要 course description | 日本語でのプレゼンテーションについて学ぶクラスです。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | このクラスでは、以下のことを目標とします。 1. プレゼンテーションのルールを学び、自分で調べたことについてのプレゼンテーションができるようになる。 2. プレゼンテーションに必要な資料を作ることができるようになる。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | 1. プレゼンテーション実行までの手順の学習 2. プレゼンテーションに用いる言語表現の学習 3. プレゼンテーションで用いる資料の作り方の学習 |
| 教材・教科書 text | 授業時に指示します。 |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | 授業時の発表、提出物を総合して評価します。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | |
| 留意点・予備知識 remarks | |
| その他 other | |
| E-mail address Office hour HP address | |

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|---|--|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本語上級（文章表現A） 【日本語B3】 [Advanced Japanese (Written Expression A)] |
| 副題 subtitle | |
| 対象学生・必修／選択 | プレースメントテストで上級と判定された学生 (日本語能力試験N1合格レベルの日本語力、特に文法力、語彙力、漢字力がある学生) |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 小山 宣子 (国際連携本部) OYAMA, Nubuko (Hirosaki University Department of International Education & Collaboration) |
| 学期 semester | 前期 (I Semester) |
| 曜日 day 時限 period | 火曜日(Tue) 3・4時限 (10:20-11:50) |
| 授業の概要 course description | 前期は読解の授業です。主として日本で大学院に進学する学生を想定した内容となっていますが、それ以外の学生でも興味と意欲があれば歓迎です。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | 大学院へ行くと、授業の多くは学生の発表に対して他の学生や先生が質問やコメントを行うゼミ形式になります。その予行として、まず、図書館やインターネットで文献を探せるようになります。その後、論文を読んで、内容を他の人に紹介できるようなレジュメを書き、それを用いて発表できるように練習します。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | 最初、教師が見本を示します。その後、グループに分かれて論文を読み、レジュメを協力して作成します。グループ内で発表の練習をして、スムーズに発表できるようになってから、クラス内で発表します。 |
| 教材・教科書 text | プリント |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | 1. 課題の出来ばえ 2. 授業中の発表・質疑応答 によります。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | ゼミ形式。グループ学習。 |
| 留意点・予備知識 remarks | |
| その他 other | 聴講を希望する学生は、1回目の授業で相談してください。 |
| E-mail address Office hour HP address | E-mail: nobuko(アットマーク) hirosaki-u. ac. jp Office hour: 毎週火曜日5・6時限 |

教養教育科目 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|--|---|
| 授業科目名 subject 〔英文名〕 | やさしい日本語で留学生と話そう [Let's talk with International Students in easy Japanese] |
| 対象学生 enrollment restrictions | 日本語レベル：中級、中上級、上級 Japanese level:Intermediate, Upper Intermediate, Advanced. |
| 副題 subtitle | |
| 必修／選択 | 選択 elective |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 小山 宣子 (OYAMA Nobuko 国際連携本部) |
| 学期 semester | 前期 (I Semester) |
| 曜日 day | 金曜日 (Friday) |
| 時限 period | 7・8時限(14:20～15:50) |
| 授業の概要 course description | Learning Japanese by working on a project consisting of camping at Iwaki Mountain Youth Sports Center, preparing meals (possibly camp fire) and cleaning up all by ourselves(on June 23th and 24th). About 20 Japanese students and 20 international students will join and the language which will be used is 'Yasashii Nihongo' which means Easy Japanese. Teacher will not use English. The participants have to pay about 4500 yen (bus fare for one way ¥1000, rental tent, blanket, material food for cooking and firewood, etc.) and need to prepare his/her own sleeping bag. Cooking utensils, dishware are provided. |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | International students can use Japanese to prepare for the camp in a mixed group with Japanese students. Japanese students have to manage their language to communicate with international students. |
| 授業の内容予定 schedule of the class | From April to May: ①Orientation of the course ②Making plans for the camp ③Presentation of the dishes each group are planning. Preview of the facility, if necessary: in total, 7 classes During the camp: 7 classes (On Saturday, 4. On Sunday, 3) After the camp: Reflection, 1 class. |
| 準備学習 (予習・復習) 等の内容 | |
| 教材・教科書 text | |
| 参考文献 references | |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | Writing on reflection sheet every week, contribution to the class and a final report. |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | |
| 留意点・予備知識 remarks | |
| Office hour | 火曜日5・6時限目 |
| E-mail address | nobuko(a)hirosaki-u.ac.jp |

人文学部専門科目 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

| | |
|--|---|
| 授業科目名 subject [英文名] | 日本語教育 A [Japanese Pedagogy A] |
| 対象学生 enrollment restrictions | 3年以上 |
| 必修/選択 | 選択 |
| 単位 credit | 2単位 (2 Credits) |
| 担当教員 (所属学部) lecturer (faculty) | 鹿嶋 彰 (KASHIMA Akira 国際連携本部) |
| 学期 semester | 前期 (I Semester) |
| 曜日 day | 水曜日 (Wednesday) |
| 時限 period | 7・8時限 (14:20~15:50) |
| 授業の概要 course description | 日本語教育で重要になる項目の内、特に日本語の音声、文法、語用、日本語の難しさについて講義を行い、トピック項目に関係のある課題を協働作業で解きながら、しっかりとした知識を身につけます。討論は、日本語話者、非日本語話者の両方を含むグループを作って行います。 また、「日本語を用いた」異文化間コミュニケーションについて、グループ活動を通して考えて行きます。 |
| 授業としての具体的到達 目標 goal of the class | 日本語教育の観点から日本語の考察を行い、その作業を通じ、 ①日本語話者ではない人の目から見た日本語がどのようなものであるかについて理解する ②日本語話者のあるいは非日本語話者の立場から言語を見直し、共生のための日本語について理解を深める この二つを目標とします。 また、ディスカッションや協同作業を積極的に行うことで、自ら知を求めていく勉強法を身につけるといふのもこの授業の目標であると考えてください。 |
| 授業の内容予定 schedule of the class | 1週 ・日本語教育での日本語の捉え方 2週 ・日本語の表記、語彙、その難しさ、易しさ 3週～4週 ・日本語の音声 5週～10週 ・コミュニケーションから見た日本語の文法、語用等 11週～14週 ・日本語話者向けの「日本語教育」 ・「やさしい日本語」と「共生のための日本語を用いたコミュニケーション」 15週 ・まとめ |
| 準備学習 (予習・復習) 等の内容 | (予習) ・課題を頻繁に出しますが、教科書や参考文献を読み、課題について考えてきてください。 (復習) ・その日に扱った内容について、どんな知識を得たか、何が分からなかったか、振り返りを行い、分からないことを質問にまとめ、出来るだけ自分で答えを考えてみてください。 |
| 教材・教科書 text | 荒川洋平著『日本語という外国語』講談社現代新書2013 庵功雄著『やさしい日本語—多文化共生社会へ』岩波新書1617 |
| 参考文献 references | 図書館で、「日本語学」の本を探し、自分にとって分かりやすいもの1冊を、授業を通して参照するようにしてください。 |
| 成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation | 授業での活動、提出物、期末課題などで総合的に評価します。 |
| 授業形式・形態及び授業 方法 class format | 講義と小グループでのディスカッションを組み合わせます。ディスカッションは、日本人学生と留学生を組み合わせで行います。 |
| 留意点・予備知識 remarks | ・日本語学、日本語教育の予備知識は求めませんが、分からない概念等を積極的に調べたり、討論に積極的に参加したりして、授業を有効に利用してほしいと思います。 ・事前に渡された課題は、必ず自分なりの解を考えてきてください。また、教科書の該当部分は必ず読み、必要であれば参考図書も読んでください。 ・例年、留学生の受講者も多いので、日本人学生、留学生のコミュニケーションの場としても活用してください。 |
| Office hour | 最初の授業で発表します。 |
| E-mail address | akashima@hirosaki-u.ac.jp |